

PHIẾU ĐĂNG KÝ KIÊM HỢP ĐỒNG SỬ DỤNG DỊCH VỤ SERVICE REGISTRATION FORM CUM CONTRACT OF USING SERVICE

Vui lòng đánh dấu (✓) vào những mục đăng ký và đánh dấu (X) vào những mục không đăng ký

Please tick (✓) where chosen and tick (X) wherever is not chosen

Họ tên/Full name: _____, CMND/Hộ chiếu/ID/Passport: _____

Tôi muốn đăng ký các sản phẩm dịch vụ sau/I would like to register for following services:

<input type="checkbox"/> COMBO 1 - PHONG CÁCH/STYLISH	<input type="checkbox"/> COMBO 2 - ĐẲNG CẤP/HIGH CLASS
1 Tài khoản thanh toán/Current account	1 Tài khoản thanh toán/Current account
2 Thẻ thanh toán/Debit Card <input type="checkbox"/> Plus <input type="checkbox"/> UnionPay <input type="checkbox"/> Visa	2 Thẻ thanh toán/Debit Card <input type="checkbox"/> Plus <input type="checkbox"/> UnionPay <input type="checkbox"/> Visa
3 Alert - Thông báo giao dịch/Transaction Alert	3 Alert - Thông báo giao dịch/Transaction Alert
	4 eBanking (iBanking & mBanking) Dịch vụ thanh toán/Payment Service

Tài khoản thanh toán/Current account

Phần dành cho Sacombank/For bank use only

Tài khoản 1/First account VND USD Khác/Other: _____

Số TK 1/First account No.:

Tài khoản 2/Second account VND USD Khác/Other: _____

Số TK 2/Second account No.:

Tôi cam kết/I commit that:

- Trường hợp số tiền ngoại tệ chuyển vào tài khoản VND, tôi đồng ý cho Sacombank báo có tài khoản VND theo tỷ giá do Sacombank niêm yết tại thời điểm thực hiện.
In case of the foreign currency amount transferring to VND account, I agree for Sacombank to credit on my VND account with Sacombank's exchange rate at the transaction time.
- Đồng ý cho Sacombank nhắn tin báo số tài khoản mở mới theo số điện thoại di động được đăng ký trên Phiếu đăng ký thông tin khách hàng.
I agree for Sacombank to send message with new account number via mobile number which is registered on customer's information form.
- Các giao dịch thu, chi trên tài khoản của tôi là hợp pháp, phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam. Tôi cam kết sẽ xuất trình các hồ sơ, chứng từ liên quan đến các giao dịch phát sinh trên tài khoản bất cứ khi nào Sacombank yêu cầu.
I commit that income and expenditure transactions on my account are legal and suitable with provisions of Vietnamese law. I commit to present any records, documents that related to any arising transactions on my account whenever required by Sacombank.
- Đã đọc hiểu & chấp nhận các điều khoản & điều kiện trong mở & sử dụng tài khoản theo phụ lục đính kèm hợp đồng này.
I have read, understood and accept all terms and conditions for opening and using the current Account in Appendix attached to this contract.

eBanking (iBanking và mBanking) - Dịch vụ thanh toán/Payment Service

Tên đăng nhập eBanking:

eBanking User ID

Tài khoản trả phí eBanking:

Charge Account for eBanking

Phương thức nhận mật khẩu tạm thời:

Receive Temporary Password via

Điện thoại di động:

Mobile Phone

Email:

Email

Thông tin điện thoại di động/Email nêu trên là thông tin liên lạc mà chủ tài khoản đã đăng ký với Sacombank tại Phiếu đăng ký thông tin khách hàng và các thông tin thay đổi (nếu có) trong từng thời kỳ.

Above Mobile Phone/Email was registered with Sacombank by account holder in Customer's Information Form and any alteration (if any) in each period.

iBanking**mBanking**

Hạn mức (VND) Limit (VND)	_____/Giao dịch (Entry) _____/Ngày (Daily)	Hạn mức trên 1 giao dịch và trong ngày bằng hạn mức trên iBanking tương ứng, tối đa: 100.000.000 VND/Giao dịch và 1.000.000.000 VND/ngày Entry Limit and Daily Limit equal to iBanking Entry Limit and Daily Limit, maximum at: 100.000.000 VND/Entry and 1.000.000.000 VND/Daily
Xác thực giao dịch bằng Transaction Verified by	<input type="checkbox"/> OTP qua SMS tới ĐTDD số: _____ OTP via SMS to Mobile Number <input type="checkbox"/> OTP qua Token/OTP via Token Nếu giao dịch được xác thực bằng thiết bị Token trên kênh iBanking và mBanking thì 1 Token sẽ được sử dụng chung cho cả 2 kênh này If transaction is verified by Token device at iBanking and mBanking channel, then one same Token shall be used for both of channels	<input type="checkbox"/> Mật khẩu giao dịch/Transaction Password <input type="checkbox"/> OTP qua Token/OTP via Token

Đã nhận đủ:
Received sufficiently

Bản Copy Phiếu đăng ký dịch vụ
The copy of Service Registration Form

Token, số seri: _____
Token, serial number

 Thẻ thanh toán/Debit Card

Plus Visa UnionPay Khác/Other: _____

Loại thẻ/Card Type: Thẻ chính/Basic card Thẻ phụ/Supplementary card

Tên in nổi trên thẻ (Không quá 19 ký tự)*/Embossed name (no more than 19 characters)*

Số điện thoại nhận mã xác thực khi thực hiện giao dịch online đối với thẻ thanh toán nội địa chưa có đăng ký eBanking:
If your Debit local card has not been registered for eBanking, please enter the Mobile number to receive the authentication code (OTP) during online transactions

Thông tin chủ thẻ phụ/Supplementary card holder's information

Họ tên/Full name: _____

CMND/Hộ chiếu/ID/Passport: _____

Tên in nổi trên thẻ (Không quá 19 ký tự)*/Embossed name (no more than 19 characters)*

* Vui lòng không điền thông tin này nếu khách hàng đăng ký thẻ Plus không tên
Do not fill in the information below if the customer registers a no name Debit local card (Plus)

 Thẻ trả trước/Prepaid Card

Định danh/Named Card Vô danh/No Named Card

All for you Lucky Gift UnionPay Khác/Other: _____

Bằng việc ký vào phiếu này nghĩa là tôi đã nhận đầy đủ thẻ và PIN
Signing this form means that I received full package including card(s) and PIN(s) (Personal Identified Number)

 Alert - Thông báo giao dịch/Transaction Alert

Tài khoản: _____ Số ĐTDD: _____ Tài khoản trả phí: _____
Account Number Mobile number Charge Account

 Dịch vụ qua điện thoại 24/7/Contact center 1900 5555 88

Có/Yes Không/No Mã giao dịch qua điện thoại (Tối thiểu 6 ký tự)/Password for contact via phone (Min 6 letters): _____

Phần dành cho Sacombank/For bank use only

Chương trình ưu đãi giảm phí/Promotion program:

Số thẻ chính/Basic card number:

Số thẻ phụ/Supplementary card number:

Chữ ký chủ thẻ phụ/Signature of supplementary Card Holder

Phần dành cho Sacombank/For bank use only

Số TK thẻ/Card account No.:

Tài khoản Tiền gửi Tương lai (TK TGTL)/Future Saving Account

Phần dành cho Sacombank/For bank use only

Định kỳ góp: 1 tháng 3 tháng 6 tháng
Periodic deposit Monthly Quarterly Semiannually

Số tiền góp định kỳ: _____
Periodic amount deposit

Số vốn đăng ký: _____
Registered amount

Kỳ hạn: _____
Term of account

Trích từ TKTT số: _____
Withdraw from current account number

Số điện thoại đăng ký dịch vụ Alert: _____
Mobile number register Alert service

Tự động mở TK TGTL mới * Có Không
Automatically open a new future saving account Yes No

(*) Là hình thức Sacombank tự động mở 1 TK TGTL mới có đặc tính tương tự TK TGTL được mở theo yêu cầu này của khách hàng. Hợp đồng bảo hiểm (nếu có) theo TK TGTL này sẽ không được gia hạn theo TK TGTL mở mới tự động.

Sacombank automatically open an Future saving account with the same features of Future saving account that has been opened at this request form. The insurance contract (if any) will not be renewed in the event of the new Future saving account being opened automatically.

Số TK TGTL/Account number: _____

Lãi suất cố định/Fixed interest: _____

Ngày mở: _____ Ngày đến hạn: _____
Open date Maturity date

Tặng bảo hiểm nhân thọ Prevoir Có Không
Eligible for Prevoir Life Insurance Yes No

Ghi chú: Hợp đồng bảo hiểm nhân thọ của khách hàng (nếu có) sẽ chấm dứt khi TK TGTL của khách hàng không duy trì liên tục định kỳ góp theo đăng ký.

Life insurance Contract (if any) is terminated if the customer makes an interruption in the deposit of his/her future savings as registered.

Sản phẩm tiền gửi khác (Bao gồm tiền gửi có kỳ hạn)/Other types of savings accounts (included term savings deposit)

Phần dành cho Sacombank/For bank use only

Tên sản phẩm tiền gửi: _____
Name of deposit account

Loại tiền: _____
Currency of account

Kỳ hạn: _____
Term of account

Số tiền: _____
Amount

Phương thức trả lãi: Lãi cuối kỳ Lãi trả trước
Interest payment mode Maturity interest Prepaid interest

Khác: _____
Other

Số TK/Account number: _____

Lãi suất/Interest: Thả nổi/floating Cố định/fixed

Ngày mở: _____ Ngày đến hạn: _____
Open date Maturity date

Tôi xác nhận những thông tin được cung cấp trong phiếu này là đúng sự thật và chính xác. Tôi đã nhận, đọc, hiểu và chấp nhận các Điều khoản và Điều kiện liên quan đến việc mở, sử dụng tài khoản, thẻ và các dịch vụ nêu trên của Sacombank. Sacombank có quyền sửa đổi, bổ sung những Điều khoản và Điều kiện này bất cứ lúc nào nhưng phải thông báo trước khi có hiệu lực cho tôi bằng một trong các hình thức: gửi thư (hoặc thư điện tử) trực tiếp đến địa chỉ tôi cung cấp cho Sacombank hoặc công bố trên website Sacombank hoặc thông báo trên các phương tiện thông tin đại chúng hoặc niêm yết tại các điểm giao dịch của Sacombank hoặc bất cứ phương thức nào khác do Sacombank quyết định. Các sửa đổi, bổ sung sẽ có giá trị nếu tôi tiếp tục sử dụng dịch vụ ngay sau khi sự sửa đổi, bổ sung có hiệu lực. Phiếu này được lập thành 1 bản gốc lưu giữ bởi Sacombank, tôi giữ bản sao (*).

I hereby declare that the information given above is true and correct. I have received, read, understood and agreed to be bound by the Terms and Conditions issued by Sacombank in relation to opening, using account, card and the services as mentioned above by Sacombank. Sacombank has the right to amend and/ or supplement this Terms and Conditions at any time, provided that, prior to the effect of such change, Sacombank notify me by one of methods: sent (or emailed) a notice directly to my registered address or published on Sacombank website, or proclaimed on public media or posted on Sacombank's transaction points or any other methods determined by Sacombank. This amendments and/or supplements shall be deemed agreed if I continue using Sacombank services after the effect of such amendments and/or supplements. This form is made in one (01) original copy kept by Sacombank, one (01) copy kept by me (*).

